



2ND SESSION, 38TH LEGISLATURE, ONTARIO
54 ELIZABETH II, 2005

2^E SESSION, 38^E LÉGISLATURE, ONTARIO
54 ELIZABETH II, 2005

Bill 58

Projet de loi 58

**An Act to amend the
Safe Streets Act, 1999
and the Highway Traffic Act
to recognize the fund-raising activities
~~of legitimate charities and
non-profit organizations of registered
charities~~**

**Loi modifiant la
Loi de 1999 sur la sécurité
dans les rues et le Code de la route
pour reconnaître les activités
de financement des organismes
de bienfaisance ~~légitimes et
organismes sans but lucratif
enregistrés~~**

Mr. Lalonde

M. Lalonde

Private Member's Bill

1st Reading April 19, 2004
2nd Reading June 17, 2004
3rd Reading
Royal Assent

*(Reprinted as amended by the Standing Committee
on Regulations and Private Bills and as reported
to the Legislative Assembly November 16, 2005)*

*(The provisions in this bill will be renumbered
after 3rd Reading)*

Printed by the Legislative Assembly
of Ontario

Projet de loi de député

1^{re} lecture 19 avril 2004
2^e lecture 17 juin 2004
3^e lecture
Sanction royale

*(Réimprimé tel qu'il a été modifié par le Comité
permanent des règlements et des projets
de loi d'intérêt privé et rapporté
à l'Assemblée législative le 16 novembre 2005)*

*(Les dispositions du présent projet de loi
seront renumérotées après la 3^e lecture)*

Imprimé par l'Assemblée législative
de l'Ontario



This reprint of the Bill is marked to indicate the changes that were made in Committee.

The changes are indicated by underlines for new text and a ~~strikethrough~~ for deleted text.

La présente réimpression du projet de loi comporte des symboles qui indiquent les modifications apportées en comité.

Le nouveau texte est souligné et le texte supprimé est ~~rayé~~.

EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Safe Streets Act, 1999* to provide that the prohibition in subsection 3 (2) of the Act does not apply to fundraising activities that are conducted by registered ~~charities or that are conducted by non-profit organizations-charitable or organizations~~ on roadways where the speed limit is not more than 50 kilometres per hour, as long as these activities are permitted by municipal by-laws. A similar amendment is made to section 177 of the *Highway Traffic Act*.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues* afin de prévoir que l'interdiction visée au paragraphe 3 (2) de la Loi ne s'applique pas aux activités de financement menées par des ~~organismes-oeuvres~~ de bienfaisance enregistrés ~~ou menées par des organismes sans but lucratif~~ sur des chaussées où la vitesse maximale ne dépasse pas 50 kilomètres à l'heure, pourvu que ces activités soient permises par règlement municipal. Une modification semblable est apportée à l'article 177 du *Code de la route*.

**An Act to amend the
Safe Streets Act, 1999
and the Highway Traffic Act
to recognize the fund-raising activities
of ~~legitimate charities and
non-profit organizations~~ of registered charities**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. Section 3 of the *Safe Streets Act, 1999*, as amended by the Statutes of Ontario, 2002, chapter 17, Schedule F, Table, is amended by adding the following subsection:

Permitted fund-raising by charities

(3) Subsection (2) does not apply to fund-raising activities that meet the following conditions:

- ~~— 1. They are conducted by a charitable organization recognized by Revenue Canada.~~
- ~~— 2. They are conducted by a non-profit organization on a roadway where the maximum speed limit is 50 kilometres per hour.~~
- ~~— 3. They are permitted by a by-law of the municipality.~~

1. They are conducted by a charitable organization registered under the *Income Tax Act* (Canada) on a roadway where the maximum speed limit is 50 kilometres per hour.

2. They are permitted by a by-law of the municipality in which the activities are conducted.

2. Section 177 of the *Highway Traffic Act*, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 1999, chapter 8, section 7, is amended by adding the following subsection:

Permitted fund-raising by charities

(3.1) Subsection (2) does not apply to fund-raising activities that meet the following conditions:

- ~~— 1. They are conducted by a charitable organization recognized by Revenue Canada.~~
- ~~— 2. They are conducted by a non-profit organization on a roadway where the maximum speed limit is 50 kilometres per hour.~~
- ~~— 3. They are permitted by a by-law of the municipality.~~

**Loi modifiant la
Loi de 1999 sur la sécurité
dans les rues et le Code de la route
pour reconnaître les activités
de financement des organismes
de bienfaisance légitimes et
organismes sans but lucratif enregistrés**

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. L'article 3 de la *Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues*, tel qu'il est modifié par le tableau de l'annexe F du chapitre 17 des Lois de l'Ontario de 2002, est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Activités permises des organismes de bienfaisance

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux activités de financement qui réunissent les conditions suivantes :

- ~~— 1. Elles sont menées par un organisme de bienfaisance reconnu par Revenu Canada.~~
- ~~— 2. Elles sont menées par un organisme sans but lucratif sur une chaussée où la vitesse maximale est de 50 kilomètres à l'heure.~~
- ~~— 3. Elles sont permises par un règlement municipal de la municipalité.~~

1. Elles sont menées par une oeuvre de bienfaisance enregistrée en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) sur une chaussée où la vitesse maximale est de 50 kilomètres à l'heure.

2. Elles sont permises par un règlement municipal de la municipalité dans laquelle elles sont menées.

2. L'article 177 du *Code de la route*, tel qu'il est réédité par l'article 7 du chapitre 8 des Lois de l'Ontario de 1999, est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Activités permises des organismes de bienfaisance

(3.1) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux activités de financement qui réunissent les conditions suivantes :

- ~~— 1. Elles sont menées par un organisme de bienfaisance reconnu par Revenu Canada.~~
- ~~— 2. Elles sont menées par un organisme sans but lucratif sur une chaussée où la vitesse maximale est de 50 kilomètres à l'heure.~~
- ~~— 3. Elles sont permises par un règlement municipal de la municipalité.~~

1. They are conducted by a charitable organization registered under the *Income Tax Act* (Canada) on a roadway where the maximum speed limit is 50 kilometres per hour.
2. They are permitted by a by-law of the municipality in which the activities are conducted.

Commencement

3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

4. The short title of this Act is the *Safe Streets Statute Law Amendment Act, 2005*.

1. Elles sont menées par une oeuvre de bienfaisance enregistrée en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) sur une chaussée où la vitesse maximale est de 50 kilomètres à l'heure.
2. Elles sont permises par un règlement municipal de la municipalité dans laquelle elles sont menées.

Entrée en vigueur

3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2005 modifiant des lois en ce qui concerne la sécurité dans les rues*.